

LANGUAGE ACCESS ADVISORY COUNCIL

STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF LABOR & INDUSTRIAL RELATIONS
830 Punchbowl Street
Honolulu, Hawaii 96813

Wednesday, March 06, 2013

DLIR Conference Room 320
830 Punchbowl Street, Honolulu, Hawaii 96813

Agency on Elderly Affairs, Piikoi Building, Suite 330
4444 Rice Street
Lihue, Hawaii 96766

Maui District Health Office, State Office Building
54 South High Street, Room 415
Wailuku, Hawaii 96703

MINUTES

The meeting was called to order at 9:53 A.M. with quorum by council Chair, Dominic Inocelda. The Neighbor Island council members from Kauai joined in via video and teleconferencing.

1. Attendance

Present:

- | | |
|-------------------------------|---|
| – Dominic Inocelda | Language Access Advisory Council, Chair |
| – Gerald Ohta | Language Access Advisory Council, Vice Chair |
| – Serafin “Jun” Colmenares | Executive Director, Office of Language Access, Ex-officio |
| – Livia Wang for Bill Hoshijo | Executive Director, Civil Rights Commission, Ex-officio |
| – Lito Asuncion | Language Access Advisory Council Member |
| – Melba Bantay | Language Access Advisory Council Member |
| – Jennifer Dotson | Language Access Advisory Council Member |
| – Patricia Harpstrite | Language Access Advisory Council Member |
| – Dr. Ruth Mabanglo | Language Access Advisory Council Member |

Excused:

- | | |
|------------------------------------|---|
| – M. Alohalani Boido | Language Access Advisory Council Member |
| – Margarita Hopkins | Language Access Advisory Council Member |
| – Mary Santa Maria | Language Access Advisory Council Member |
| – Kristine Pagano for Francine Wai | Executive Director, Disability and Communication Access Board, Ex-officio |
| – Edelene Uriarte | Language Access Advisory Council Member |

Hawaii's language access law – they intend to use it as a model (together with California) in their plan to create a language access law for the state of Illinois.

- Mindy Emmons has been appointed by the Governor as a member of the Language Access Advisory Council representing the County of Kauai. Still waiting for the appointment of a representative from a Hawaiian language advocacy organization to the Council.
- Still no news about OLA's transfer to a new location.
- Will be attending from March 11 to 14, 2013 the Diversity Rx's 8th National Conference on Quality Health Care for Culturally Diverse Populations in Oakland, California.

5. **Report of the Chair**

- The Chair submitted written testimony for the council on SB58/HB266.
- He will be attending the 8th National Conference on Quality Health Care for Culturally Diverse Populations in Oakland, California, sponsored by Diversity Rx, from March 11 to 14, 2013 with two other council members, Jun Colmenares and Gerald Ohta.

6. **Reports of Standing and Ad Hoc Committees**

- **Legislative Committee.** No meeting, no report.
- **Special Projects Committee (Untold Stories Project).** Rebecca reported that stories are still being collected. OLA received some general stories from FACE (Faith Action in Community Equity). Marcia Tamura will be in touch with FACE about getting them multi-lingual materials on disaster prevention for their upcoming summit.
- **Plans Review Committee.** Not organized yet.
- **By-Laws Committee.** Have not met yet.
- **2013 Language Access Month Committee.** No meeting, no report.

7. **2013 6th Language Access Conference Committee.** Tentative conference program

schedule was distributed for review by the Chair, Jennifer Dotson. They are trying to invite Dr. Nadine Gracia as a keynote speaker, Mara Youdelman is not available. Other invited speakers are Christina Perez, Priscilla Huang, Cindy Roat, Cindy Pratt, Tina Perez, Sally Pestana, Frank Puglisi, Merina Sepolu. Also will ask Dr. Neal Palafox. Both national healthcare interpreter certification agencies have been invited. Christina Higgins with UH Department of Second Language Studies was also mentioned. Possibly invite speaker on Bi-pigeonization/linguistic consequences of slavery – name to be provided by Ruth Mabanglo.

- **Sunshine Law Q & A – Office of Information Practices.** Carlotta Amerino, staff attorney from the Office of Information Practices was introduced and stated that she would provide answers to many questions the council had regarding Hawaii's Sunshine Law at the end of the meeting. (Lost quorum and she addressed these questions after the meeting was adjourned.)

8. **“I Speak” Cards – Language Identification and Emergency Card.**

- Marsha Tamura gave a presentation on the work of the Department of Civil Defense in general and in language access. These cards are provided in 16 languages including Palauan and Hawaiian. Discussion on ways to improve distribution of this information.

9. **Agenda Items for Next Meeting**

- None provided.

10. **Announcements.** No announcements, Ruth Mabanglo had to leave the meeting and there was no quorum.

11. **Adjournment**

Language Access Advisory Council Meeting Minutes

March 22, 2013

Page 4

- Meeting was adjourned at 10:46 AM